

# Българският език отвъд границите на България: електронна база данни на българските лекторати

Европейска идентичност на българския език: в търсене на нови изследователски и методически подходи

ФНИ

Конкурс за финансиране на научни изследвания, 2017 г.

## I. Изследователска част

Българският език като европейски,  
славянски и балкански език

Проучване и анализ на  
чуждоезиковото обучение



## II. Дидактическа част

Теоретични и практически модели  
на описание; стандарт за курс

Езикови пакети въз основа на  
типологическите различия



## III. Приложна част – [www.ezik.bg](http://www.ezik.bg)

Лекторатите по български език

База данни от научни, методически  
и приложни ресурси

# I. Изследователска част -

исторически, типологичен и съпоставителен подход при проучване на характерни черти на българския език като:

1) европейски - общите граматически свойства на европейските езици - Standard Average European (SAE:

[http://www.academia.edu/14733499/The\\_European\\_linguistic\\_area\\_Standard\\_Average\\_European\\_2001](http://www.academia.edu/14733499/The_European_linguistic_area_Standard_Average_European_2001)

2) славянски и балкански - не само по генетична принадлежност и ареален развой

3) модели за теоретично и практическо описание на българския език

- клитиките и позицията им в изречението
- определителен член
- строеж на изречението
- словоред в именната група
- предлози и предложни фрази на мястото на падежите
- аналитично бъдеще време
- запазване на имперфект и аорист
- изразяване на посесивни отношения
- нулево-субектни отношения и др.

И. Кръпова, З. Генчева, Г. Чинкуе, Л. Геберт, Ц. Димитрова

## II. Дидактическа част

- Проучване и анализ на:
  - класическите методи на преподаване
  - електронното чуждоезиково обучение
- 1) Българска/чуждоезикова среда
- 2) Университет/училище
- 3) Роден/чужд език

# Типологическите сходства и различия

- 1) Проучване на затрудненията при усвояване на български от носители на различни езици
- 2) Изготвяне на стандарт на курс (на български и английски) – съдържание, организация, методика
- 3) Разработване, тестване и подбор на практически езикови пакети за основните групи езици (в зависимост от родния език на обучаваните)

- Екип, който работи в различни езикови среди:

Л. Димитров, Г. Банев, Г. Григоров, Б. Дакова,  
К. Колева, Й. Велкова, А. Асенова

- Г. Христова – Българско училище, Милано
- А. Атанасов, Н. Гарибова – СУ „Св. Кл. Охридски“

# III. Приложна част [www.ezik.bg](http://www.ezik.bg) Лекторати

Информационна среда за преподаването и изучаването на български език като чужд

1) База данни:

- Изследователски, методически и практически ресурси с разнообразно съдържание и подход
- Електронни курсове – на български и английски
- Приложни материали на база езикови различия

2) Обмяна на опит, комуникация и приемственост между настоящи и бъдещи лектори

# Благодаря Ви за вниманието!

Ася Асенова

[assia\\_assenova@abv.bg](mailto:assia_assenova@abv.bg)